

POWERFIX®

Profi+



MOISTURE METER PBUH 1.5 B1

GB

MOISTURE METER

Operating instructions

SI

MERILNIK VLAGE V LESU IN ZGRADBAH

Navodila za uporabo

SK

PRÍSTROJ NA MERANIE VLHKOSTI V STAVBÁCH A DREVE

Návod na obsluhu

HU

ANYAGNEDVESSÉGMÉRŐ

Használati utasítás

CZ

MĚŘIČ VLHKOSTI DŘEVA A STAVEBNÍCH MATERIÁLŮ

Návod k obsluze

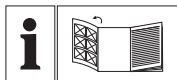
DE AT CH

BAU- UND HOLZFEUCHTE-MESSGERÄT

Bedienungsanleitung

IAN 96870

HU SI
CZ SK



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

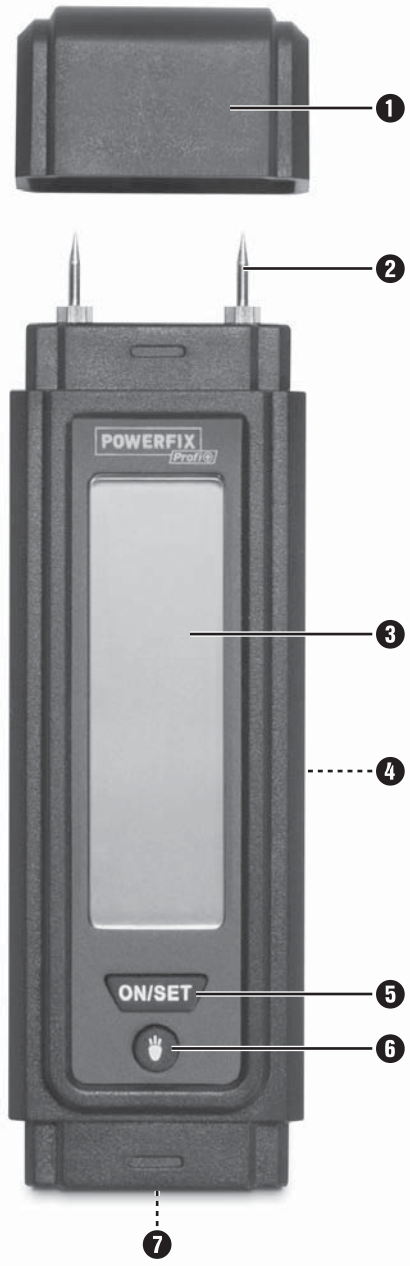
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
HU	Használati utasítás	Oldal	9
SI	Navodila za uporabo	Stran	17
CZ	Návod k obsluze	Strana	25
SK	Návod na obsluhu	Strana	33
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	41



Index

Introduction	2
Intended use	2
Safety	2
Basic Safety Instructions	2
Component description	3
Initial use	3
Items supplied and transport inspection	3
Inserting / replacing the batteries	4
Handling and operation	4
Display indicators	4
Measurement of constructional material or wood moisture	5
Temperature Display	5
Light function	5
Automatic switch-off	5
Technical data	6
Wood moisture content – guidelines for firewood	6
Building moisture – guidelines for concrete / screed	6
Cleaning	7
Maintenance	7
Storage/Disposal	7
Storage	7
Disposal of the appliance	7
Disposing of the batteries	7
Appendix	8
Warranty	8
Service	8
Importer	8

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a high-quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use this appliance only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these operating instructions on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended use

This appliance is intended only for the non-commercial measuring of moisture in wood and construction materials. The moisture can be measured in, for example, firewood, paper, cardboard, construction timber, mortar, concrete and plaster. In addition, the appliance will display the room temperature in °Celsius or °Fahrenheit. This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those detailed. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted. The operator alone bears liability.

Safety

In this chapter you receive important safety information regarding the handling of the appliance. This appliance complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can, however, lead to personal injury and property damage.

Basic Safety Instructions

For safe handling of the appliance observe the following safety information:


- Before use check the appliance for visible external damage. Do not take into operation an appliance that is damaged or has been dropped.
- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use of the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- A repair to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer, otherwise, no additional warranty claims can be considered for subsequent damages.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance.

- Protect the appliance against moisture and liquid penetration.
- The measuring pins are very sharp. Be careful when working with the appliance. Always replace the protective cap on the appliance when it is not in use. There is also a risk of personal injury!

For safe handling of batteries observe the following safety instructions:

- Do not throw batteries into a fire.
- Never short-circuit batteries.
- Do not attempt to recharge batteries.
- Regularly check the condition of the batteries. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance. Special caution should be exercised when handling damaged or leaking batteries. Risks from acid burns! Wear protective gloves.
- Store batteries in a place inaccessible to children. If a battery should be swallowed, seek medical attention IMMEDIATELY.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.

Component description

- 1 Protective cap / Test aid
- 2 Measuring pins
- 3 Display
- 4 Battery compartment
- 5 ON/SET button (On/Off switch / Measuring button)
- 6 Button  (LED on/off)
- 7 LED

Initial use

Items supplied and transport inspection

This appliance is supplied with the following components as standard:

- Construction materials- and wood moisture measuring appliance
- 4 x 1.5 V Batteries (AAA/Micro/LR03)
- This operating manual

NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure that everything is present and for signs of visible damage.
- ▶ If the contents are not complete, or are damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

Inserting / replacing the batteries





- ◆ Unscrew the battery compartment lid **4** on the rear of the appliance.
- ◆ Insert 4 new batteries of type AAA into the battery compartment **4**. Be sure to insert the batteries with the correct polarity.
- ◆ Replace the battery compartment lid on the battery compartment **4** and screw it down firmly.

Handling and operation

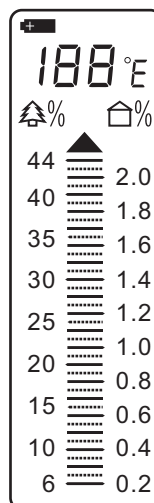
In this chapter you will receive important information for the handling and operation of the appliance.

Display indicators

The display **3** is structured as follows:

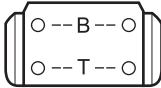
	If this symbol appears, the batteries must be replaced.
	The left scale shows wood moisture content from 6-44 %.
	The right scale shows construction material moisture content from 0.2 - 2.0 %.
	The temperature is indicated at the top of the display in °Celsius or °Fahrenheit.



The measurement result is shown in the middle of the display by measurement lines. In the left scale each measurement line represents 1 %. In the right scale each measurement line represents 0,05 %.



Measurement of constructional material or wood moisture

- ◆ Switch the appliance on by pressing the ON/SET **5** button.
- ◆ Before taking the first measurement, check that the appliance is functioning correctly. For this, use the test aid **1**. On the test aid **1** there are four measurement points marked as **B** and **T**.





- ◆ Press the measuring pins **2** on the measurement points **B**. All measurement lines on the display **3** begin to blink.
- ◆ Now press the measuring pins **2** on the measurement points **T**. The measuring lines on the display **3** should now be showing 19 % (+/- 1 %).
- ◆ When you arrive at the given value in both tests, the appliance is ready for use.
- ◆ Press the measuring pins **2** into the material to be tested. The measurement lines on the display **3** show the moisture content.
- ◆ To read the result for firewood, cardboard and construction timber, use the left scale with the symbol .
- ◆ To read the results for mortar, concrete and plaster, use the right scale with the symbol .
- ◆ If the measured value exceeds the maximum values of 2 % resp. 44 %, the measurement lines start to blink.
- ◆ To minimise measurement errors, carry out comparative measurements at several locations.

Temperature Display

- ◆ The temperature is indicated at the top of the display **3**.
- ◆ Press and hold the ON/SET **5** button for 3 seconds to toggle between Celsius and Fahrenheit.

Light function

- ◆ Press and hold the button  **6** for 3 seconds to switch the LED **7** on.
- ◆ Press the button  **6** once again to switch the LED **7** off.

Automatic switch-off

The appliance switches itself off automatically after approx. 30 seconds without button activation. The automatic switch off is disabled when the LED **7** is switched on.

Technical data

Power supply	4 x 1.5 V Batteries, type AAA/Micro/LR03	
Precision	Wood moisture	Measurement < 30 % = +/- 2 %
		Measurement > 30 % = +/- 4 %
	Construction material moisture	Measurement < 1.4 % = +/- 0.1 %
		Measurement > 1.4 % = +/- 0.2 %
Dimensions	approx. 14.4 x 4.4 x 3.2 cm	
Weight	approx. 100 g	
Operating temperature	0° - 40°C	

Wood moisture content – guidelines for firewood

6-15 % moisture content = Very good calorific values

16-20 % moisture content = Suitable for heating, but with restrictions

21-44 % moisture content = Not suitable for heating
 Further drying required

Building moisture – guidelines for concrete / screed

The values with a dark background are classified as wet.

wet	dry
-----	-----

Measured value scale	Concrete C20/C25	Gypsum plaster	Cement screed	Aerated concrete
2,0				
1,8				
1,6				
1,4				
1,2				
1,0				
0,8				
0,6				
0,4				
0,2				

Cleaning

IMPORTANT

Possible damage to the appliance.

Permeating moisture can cause damage to the appliance.

- ▶ To avoid irreparable damage to it, ensure that no moisture can get inside when you are cleaning the appliance.
- Clean the housing exclusively with a soft damp cloth and a mild dishwashing liquid.
- Clean the measuring pins with a damp cloth and dry them well afterwards.

Maintenance

- Before every use check the appliance for visible external damage.
- Check the measuring pins before every use for damage.

Storage/Disposal

Storage

Always replace the protective cap ❶ on the appliance when it is not in use.

If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.

Store the appliance in a dry environment.

Disposal of the appliance



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Disposing of the batteries

Do not dispose of the batteries with household waste. All consumers are statutorily obliged to dispose of batteries at a collection site in their community/city district or at a retail store. This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally safe fashion. Only hand in batteries/cells that are fully discharged.

Appendix

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- ▶ The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 96870

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	10
Rendeltetésszerű használat	10
Biztonság	10
Alapvető biztonsági figyelmeztetések	10
Tartozékok leírása	11
Üzembe helyezés	11
A csomag tartalmának és hiánytalanságának ellenőrzése	11
Az elemek behelyezése / cseréje	12
Kezelés és üzemeltetés	12
Kijelzések	12
Építmények és fa nedvességének mérése	13
Hőmérséklet-kijelzés	13
Világító funkció	13
Automatikus kikapcsolás	13
Műszaki adatok	14
Fanedvesség – tűzfára vonatkozó irányértékek	14
Építménynedvesség – betonra / betonlajzatra (esztrich) vonatkozó irányértékek	14
Tisztítás	15
Karbantartás	15
Tárolás/Ártalmatlanítás	15
Tárolás	15
A készülék ártalmatlanítása	15
Elemek ártalmatlanítása	15
Függelék	16
Garancia	16
Szerviz	16
Gyártja	16

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetészerű használat

A készülék kizárólag fában és épületekben lévő nedvesség nem kereskedelmi célú mérésére használható. Mérté lehet pl. a tűzifa, papír, karton, épületszerkezeti faanyag, habarcs, beton és vakolat nedvességét. A készülék ° Celsius vagy ° Fahrenheit egységben a helyiség hőmérsékletét is kijelzi. Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül. Semmilyen, a nem rendeltetészerű használatból eredő kárigény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A készülék megfelel a biztonsági előírásoknak. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Alapvető biztonsági figyelmeztetések

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:


- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és az ebből eredő veszélyeket megértik. Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- A készüléket a garanciaidő alatt csak a gyártó által engedélyezett ügyfélszolgálat javíthatja, ellenkező esetben későbbi károk esetén már nem érvényesíthető a garanciaigény.
- Ne szerelje át és ne változtassa meg önkényesen a készüléket.

- Védje a készüléket a nedvességtől és ne engedje, hogy folyadék jusson bele.
- A mérőcsúcs nagyon hegyes. Legyen óvatos a készülékkel végzett munka során. A használaton kívüli készülékre helyezzen fel védőkupakot. Balesetveszély!

Az elemek biztonságos kezelése érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Ne dobja az elemet a tűzbe.
- Ne zárja rövidre az elemet.
- Ne próbálja meg újra feltölteni az elemeket.
- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A kifolyó elemsav tartós kárt okozhat a készülékben. Ha az elem sérült vagy kifolyt, különösen óvatosan kezelje. Vigyázat, maró hatású! Viseljen védőkesztyűt!
- Az elemeket gyermekektől elzárva tartsa. Ha valaki lenyelte volna az elemeket, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.

Tartozékok leírása

- 1 védőkupak/tesztelő egység
- 2 mérőcsúcsok
- 3 kijelző
- 4 elemrekesz
- 5 ON/SET gomb (be-/kikapcsoló / mérőgomb)
- 6 gomb  (LED be/ki)
- 7 LED

Üzembe helyezés

A csomag tartalmának és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi elemekkel szállítjuk:

- Építmény- és fanedvesség-mérő készülék
- 4 x 1,5 V elem (AAA/Micro/LR03)
- Jelen használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Az elemek behelyezése / cseréje





- ◆ Csavarozza ki a készülék hátoldalán található elemrekeszt ④.
- ◆ Helyezzen be 4 db új AAA típusú elemet az elemrekeszbe ④. Ügyeljen arra, hogy az elemeket polaritásuknak megfelelően helyezze be.
- ◆ Helyezze vissza az elemrekeszre ④ az elemrekesz-fedelelet és csavarozza be.

Kezelés és üzemeltetés

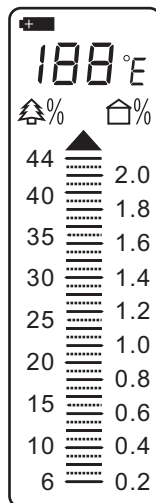
Ebben a fejezetben a készülék kezelésére és üzemeltetésére vonatkozó fontos tanácsokat ismerheti meg.

Kijelzések

A kijelző ③ felépítése:

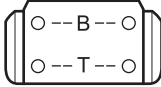
	A szimbólum megjelenése esetén elemet kell cserélni.
	A baloldali skála a fa nedvesség-tartalmát mutatja 6 - 44 % között.
	A jobboldali skála az építmény nedvesség-tartalmát mutatja 0,2 - 2,0 % között.
	A hőmérséklet a kijelző felső részén ° Celsius vagy ° Fahrenheit egységben olvasható le.



A mérési eredményt a kijelző közepén lévő mérési rovátkák mutatják. A baloldali skálán minden egyes mérési rovátka 1 %-ot jelent. A jobboldali skálán minden egyes mérési rovátka 0,05 %-ot jelent.



Építmények és fa nedvességének mérése

- ◆ Kapcsolja be a készüléket az ON/SET **5** gombbal.
- ◆ Az első mérés előtt ellenőrizze a készülék kifogástalan működését. Használja ehhez a tesztelő egységet **1**. A tesztelő egységen **1** négy mérési pont található, **B** és **T** jelzéssel.





- ◆ Nyomja a mérőcsúcsokat **2** a mérési pontokra **B**. Az összes mérési rovátka elkezd villogni a kijelzőn **3**.
- ◆ Most nyomja a mérőcsúcsokat **2** a mérési pontokra **T**. A kijelző **3** mérési rovátkáinak 19 % (+/- 1 %) értéket kell mutatnia.
- ◆ Amennyiben a két tesztinél eléri a megadott értékeket, akkor a készülék üzemkész.
- ◆ Nyomja a mérőcsúcsokat **2** a vizsgálni kívánt anyagba. A kijelző **3** mérési rovátkái mutatják a nedvességtartalmat.
- ◆ A tűzifára, kartonra és épületszerkezeti faanyagra vonatkozó eredményeket a  szimbólummal jelzett baloldali skálán olvashatja le.
- ◆ A habarcsra, betonra és vakolatra vonatkozó eredményeket a  szimbólummal jelzett jobboldali skálán olvashatja le.
- ◆ Ha a mért érték túllépi a 2 %, ill. 44 % megengedett legnagyobb értéket, akkor a mérőrovátkák villogni kezdenek.
- ◆ A mérési hibák minimalizálása érdekében több ponton összehasonlító méréseket kell végezni.

Hőmérséklet-kijelzés

- ◆ A hőmérséklet a kijelző **3** felső részén jelenik meg.
- ◆ Celsius és Fahrenheit egység közötti átkapcsoláshoz nyomja meg az ON/SET gombot **5** 3 másodpercig.

Világító funkció

- ◆ A  **6** gomb 3 másodperces lenyomása bekapcsolja a LED-et **7**
- ◆ A  **6** gomb ismételt lenyomása kikapcsolja a LED-et **7**.

Automatikus kikapcsolás

Gombnyomás hiányában a készülék 30 perc múlva önmagától kikapcsol. Az automatikus kikapcsolás egészen addig nem működik, amíg működik a LED **7**.

Műszaki adatok

HU

Áramellátás	4 x 1,5 V elem (AAA/Micro/LR03 típus)	
Pontosság	Fa nedvességtartalma	Mérés < 30 % = +/- 2 % Mérés > 30 % = +/- 4 %
	Építmény nedvességtartalma	Mérés < 1,4 % = +/- 0,1 % Mérés > 1,4 % = +/- 0,2 %
Méreték	kb. 14,4 x 4,4 x 3,2 cm	
Súly	kb. 100 g	
Üzemelési hőmérséklet	0° - 40°C	

Fanedvesség – tűzifára vonatkozó irányértékek

6-15 % fanedvesség = nagyon jó fűtőérték

16-20 % fanedvesség = fűtésre korlátozottan alkalmas

21-44 % fanedvesség = fűtésre nem alkalmas
 további szárítást igényel

Építménynedvesség – betonra / betonlízatra (esztrich) vonatkozó irányértékek

A sötét háttérű értékek nedvesnek minősülnek.

nedves	száraz
--------	--------

Mérési értékek skálája	Beton, C20/C25	Gipszvakolat	Cement esztrich	Gázbeton
2,0				
1,8				
1,6				
1,4				
1,2				
1,0				
0,8				
0,6				
0,4				
0,2				

Tisztítás

FIGYELEM

A készülék megsérülhet.

A behatoló nedvesség kárt okozhat a készülékben.

- ▶ Győződjön meg arról, hogy tisztításkor ne kerüljön nedvesség a készülékbe, nehogy helyrehozhatatlan kár keletkezzen benne.
- A burkolatot kizárólag enyhén nedves törlőruhával és gyenge hatású mosogatószerrel tisztítsa.
- A mérőcsúcsokat csak enyhén nedves törlőruhával tisztítsa, majd törölje szárazra.

Karbantartás

- Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés.
- Minden használat előtt ellenőrizze a mérőcsúcsok esetleges sérüléseit.

Tárolás/Ártalmatlanítás

Tárolás

A használaton kívüli készülékre helyezzen fel védőkapakat ❶.

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.

A készüléket mindig száraz helyen tárolja.

A készülék ártalmatlanítása



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termék az európai 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelv alá tartozik.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen, vagy a helyi hulladékeltávolító üzemnél tudja leadni. Vegye figyelembe az érvényben lévő előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

Elemek ártalmatlanítása

Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemek helyi / kerületi gyűjtőhelyen vagy üzletben történő leadása. Ez annak érdekében történik, hogy az elemeket környezetkímélő módon ártalmatlaníthassák. Az elemeket csak lemerült állapotban adja le.

Függelék

Garancia

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut.

TUDNIVALÓ

- ▶ A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére.

A termék kizárólag magánhasználatra, nem kereskedelmi használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakavatlatlan kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyezettett szervizelő üzleteink hajtottak végre.

Az ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza. A garancia ideje nem hosszabbodik a jótállással. Ez érvényes a cserélt és javított alkatrészekre is.

Az esetlegesen már vételkor meglévő károkat és hiányosságokat kicsomagolás után azonnal, de legkésőbb 2 nappal a vásárlás után jelezni kell.

A garancia idejének lejártá után esedékes javítások költségtérítések.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 96870

Az ügyfélszolgálati forródrót elérhetősége:

hétfőtől péntekig 8.00 és 20.00 óra között (közép-európai idő szerint)

Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	18
Namenska uporaba	18
Varna uporaba	18
Osnovni varnostni napotki	18
Opis delov	19
Pred prvo uporabo	19
Vsebina kompleta in pregled po dobavi	19
Vstavljanje/menjava baterij	20
Uporaba in delovanje	20
Simboli na prikazovalniku	20
Merjenje vlage gradbenih materialov ali lesa	21
Prikaz temperature	21
Funkcija svetenja	21
Izklopna avtomatika	21
Tehnični podatki	22
Vlaga v lesu – orientacijske vrednosti za drva	22
Vlaga v gradbenih materialih – orientacijske vrednosti za beton/estrih	22
Čiščenje	23
Vzdrževanje	23
Shranjevanje/odstranitev	23
Shranjevanje	23
Odstranitev neuporabne naprave	23
Odstranitev baterij	23
Priloga	24
Servis	24
Proizvajalec	24
Garancijski list	24

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Ta navodila za uporabo so sestavni del vašega izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za njegovo varnost, uporabo in odstranitev. Preden izdelek začnete uporabljati, si preberite vse napotke za njegovo varno uporabo. Izdelek uporabljajte samo na opisani način in le za navedena področja uporabe. Ob predaji naprave tretji osebi zraven priložite tudi vso dokumentacijo.

Namenska uporaba

Ta naprava je predvidena izključno za neposlovno uporabo, za merjenje vlage v lesu in gradbenih materialih. Z njo se lahko npr. meri vlaga v drvih, papirju, lepenki, konstrukcijskem lesu, malti, betonu in ometu. Dodatno pa naprava prikazuje temperaturo v prostoru v stopinjah Celzija ali Fahrenheita. Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene je nenamenska. Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov na podlagi škode zaradi nenamenske uporabe je izključeno. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembne varnostne napotke za uporabo naprave. Ta naprava ustreza predpisanim varnostnim določilom. Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.

Osnovni varnostni napotki

Za varno uporabo naprave upoštevajte naslednje varnostne napotke:

- Pred uporabo napravo preglejte, ali nima vidnih zunanjih poškodb. Ne uporabljajte poškodovane naprave ali naprave, ki je padla na tla.
- Otroci v starosti od 8 let naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo pod nadzorom ali če so bile poučene o njeni varni uporabi in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci tudi ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.
- Med garancijsko dobo sme popravila naprave izvajati le servisna služba, ki jo je proizvajalec pooblastil za to, drugače v primeru nastale škode zahtevki iz naslova garancije niso več možni.
- Na napravi ne izvajajte nobenih lastnoročnih predelav ali sprememb.


- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Merilni konici sta zelo ostri. Pri delu z napravo bodite previdni. Na napravo vedno namestite zaščitni pokrov, kadar je ne uporabljate. Obstaja nevarnost poškodb!

V zvezi z varnim ravnanjem z baterijami upoštevajte naslednje varnostne napotke:

- Baterij ne mečite v ogenj.
- Baterij nikoli ne zvežite na kratko.
- Praznih baterij ne poskušajte polniti.
- Baterije redno preverjajte. Iztekla baterijska kislina lahko povzroči trajno škodo na napravi. Pri rokovanju s poškodovanimi ali izteklimi baterijami bodite posebej previdni. Nevarnost razjed! Nosite zaščitne rokavice.
- Baterije hranite izven dosega otrok. Pri zaužitju takoj pojdite k zdravniku.
- Če naprave dlje časa ne uporabljate, baterije vzemite ven.

SI

Opis delov

- 1 Zaščitni pokrov/pripomoček za preverjanje
- 2 Merilni konici
- 3 Zaslona
- 4 Predalček za baterije
- 5 Tipka ON/SET (stikalo za vklop/izklop/tipka za merjenje)
- 6 Tipka  (LED vklop/izklop)
- 7 LED

Pred prvo uporabo

Vsebina kompleta in pregled po dobavi

Napravo ob nakupu sestavljajo naslednje standardne komponente:

- Merilna naprava za vlago v gradbenih materialih in lesu
- 4 x 1,5 V baterije (AAA/Micro/LR03)
- Ta navodila za uporabo

OPOZORILO

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse dele in jih pregledajte, ali niso poškodovani.
- ▶ Če v kompletu ni vseh navedenih delov ali je zaradi pomanjkljive embalaže ali transporta poškodovan, pokličite telefonsko pomoč (glejte poglavje **Servis**).

SI

Vstavljanje/menjava baterij





- ◆ Odvijte predalček za baterije ④ na hrbtini strani naprave.
- ◆ Vstavite 4 nove baterije tipa AAA v predalček za baterije ④. Pazite na to, da baterije vstavite v skladu z njihovo polarnostjo.
- ◆ Ponovno namestite pokrov predalčka za baterije na predalček za baterije ④ in ga privijte.

Uporaba in delovanje

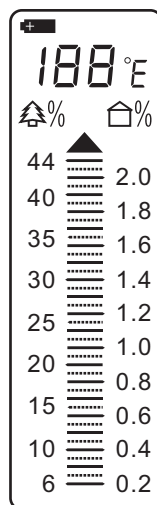
V tem poglavju boste našli pomembne napotke o uporabi in delovanju naprave.

Simboli na prikazovalniku

Prikazovalnik ③ obsega:

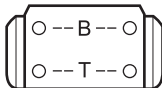
	Ko se pojavi ta simbol, je treba zamenjati baterije.
	Leva skala prikazuje vlago lesu pri 6-44 %.
	Desna skala prikazuje vlago v gradbenem materialu pri 0,2-2,0 %.
	Temperatura se prikaže na zgornjem koncu prikazovalnika v °Celzija ali °Fahrenheita.



Rezultat merjenja se prikaže na sredini prikazovalnika v obliki merilnih črtic. Na levi skali vsaka merilna črtica predstavlja 1 %. Na desni skali vsaka merilna črtica predstavlja 0,05 %.



Merjenje vlage gradbenih materialov ali lesa

- ◆ Napravo vklopite s pritiskom na tipko ON/SET **5**.
- ◆ Pred prvim merjenjem preverite, ali naprava brezhibno deluje. V ta namen uporabljajte pripomoček za preverjanje **1**. Na pripomočku za preverjanje **1** najdete štiri merilne točke, označene kot **B** in **T**.





- ◆ Pritisnite merilni konici **2** na merilne točke **B**. Vse merilne črtice na prikazovalniku **3** začnejo utripati.
- ◆ Sedaj pritisnite merilni konici **2** na merilne točke **T**. Merilne črtice na prikazovalniku **3** sedaj morajo prikazovati 19 % (+/- 1 %).
- ◆ Če pri obeh preverjanjih dosežete navedene vrednosti, je naprava pripravljena za delovanje.
- ◆ Potisnite merilni konici **2** v material za preverjanje. Merilne črtice na prikazovalniku **3** pokažejo vsebnost vlage.
- ◆ Za odčitavanje rezultatov za drva, lepenko in konstrukcijski les uporabite levo skalo s simbolom .
- ◆ Za odčitavanje rezultatov za malto, beton in omet uporabite levo skalo s simbolom .
- ◆ Če izmerjena vrednost preseže maksimalne vrednosti 2 % oz. 44 %, merilne črtice začnejo utripati.
- ◆ Za čim večje zmanjšanje napak pri merjenju izvedite primerjalne meritve na več mestih.

Prikaz temperature

- ◆ Temperatura se pojavi na zgornjem koncu prikazovalnika **3**.
- ◆ Pritisčajte tipko ON/SET **5** 3 sekunde za preklapljanje med stopinjami Celzija in Fahrenheita.

Funkcija svetenja

- ◆ Pritisčajte tipko  **6** 3 sekunde, da vklopite LED-luč **7**.
- ◆ Pritisnite tipko  **6** še enkrat, da LED-luč **7** izklopite.

Izklopna avtomatika

Po 30 sekundah brez pritiska na katero od tipk se naprava samodejno izklopi. Izklopna avtomatika ne deluje, dokler je LED-luč **7** vklopljena.

Tehnični podatki

Električno napajanje	4 x 1,5 V baterije tipa AAA/Micro/LR03	
Natančnost	vlaga v lesu	meritev < 30 % = +/- 2 %
		meritev > 30 % = +/- 4 %
	vlaga v gradbenih materialih	meritev < 1,4 % = +/- 0,1 %
		meritev > 1,4 % = +/- 0,2 %
Mere	pribl. 14,4 x 4,4 x 3,2 cm	
Teža	pribl. 100 g	
Obratovalna temperatura	0°C - 40°C	

SI

Vlaga v lesu – orientacijske vrednosti za drva

6-15 % vlage v lesu = zelo dobre vrednosti za gorljivost

16-20 % vlage v lesu = omejena primernost za kurjenje

21-44 % vlage v lesu = ni primeren za kurjenje
 potrebno je dodatno sušenje

Vlaga v gradbenih materialih – orientacijske vrednosti za beton/estrih

Vrednosti s temnim ozadjem so označene kot mokre.

	vlažen	suh			
Skala mer. vrednosti	Beton C20/C25	Mavčni omet	Cementni estrih	Plinski beton	
2,0					
1,8					
1,6					
1,4					
1,2					
1,0					
0,8					
0,6					
0,4					
0,2					

Čiščenje

POZOR

Možne poškodbe naprave.

Vdor tekočin lahko privede do poškodb naprave.

- ▶ Zagotovite, da pri čiščenju v napravo ne more vdreti tekočina, da preprečite nepopravljivo škodo pri napravi.
- Ohišje naprave očistite izključno z rahlo vlažno krpo in blagim čistilom.
- Merilni konici očistite z rahlo vlažno krpo in ju potem osušite.

SI

Vzdrževanje

- Pred uporabo napravo vedno preglejte, ali nima vidnih zunanjih poškodb.
- Merilni konici pred vsako uporabo preverite glede poškodb.

Shranjevanje/odstranitev

Shranjevanje

Na uporabo vedno namestite zaščitni pokrov ❶, kadar je ne uporabljate.

Če naprave dlje časa ne uporabljate, baterije vzemite ven.

Napravo shranite v suhem okolju.

Odstranitev neuporabne naprave



Naprave v nobenem primeru ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU WEEE (an. Waste Electrical and Electronic Equipment).

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za predelavo odpadkov, ali pri krajevnem komunalnem podjetju za predelavo odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na krajevno podjetje za predelavo odpadkov.

Odstranitev baterij

Baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Vsak porabnik je po zakonu dolžan oddati baterije na zbirališču svoje občine/svoje četrti ali v trgovini. Ta obveza služi temu, da se baterije lahko oddajo za okolju prijazno odstranjevanje. Baterije oddajate le v izpraznjenem stanju.

Priloga

Servis

SI Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si
IAN 96870

Dosegljivost telefonske službe za stranke:

Od ponedeljka do petka od 8:00 do 20:00 (po srednjeevropskem času)

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernass Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrдіilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	26
Použití dle předpisů	26
Bezpečnost	26
Základní bezpečnostní pokyny	26
Popis dílů	27
Uvedení do provozu	27
Rozsah dodání a dopravní inspekce	27
Vkládání/výměna baterií	28
Obsluha a provoz	28
Indikace displeje	28
Měření stavební vlhkosti a vlhkosti dřeva	29
Ukazatel teploty	29
Funkce osvětlení	29
Vypínací automatika	29
Technická data	30
Vlhkost dřeva – směrné hodnoty pro palivové dříví	30
Stavební vlhkost – směrné hodnoty pro beton / krycí potěr	30
Čištění	31
Údržba	31
Skladování/Likvidace	31
Skladování	31
Likvidace přístroje	31
Likvidace baterií	31
Dodatek	32
Záruka	32
Servis	32
Dovozce	32

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nového přístroje.

Tím jste se rozhodli pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Prosím, přečtěte si před použitím výrobku všechny provozní a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte i tyto podklady.

Použití dle předpisů

Tento přístroj je určen výhradně pro použití v nekomerční oblasti k měření vlhkosti dřeva a stavební vlhkosti. Vlhkost lze měřit např. v palivovém dříví, papíru, lepence, stavebním dřevu, maltě, betonu a omítce. Kromě toho přístroj zobrazí pokojovou teplotu ve stupních Celsia nebo Fahrenheita. Jiné, než k tomu určené použití, platí jako použití ne podle předpisů. Nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě neodborného použití, jsou vyloučeny. Riziko nese sám v plném rozsahu uživatel.

Bezpečnost

V této kapitole obdržíte důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá příslušně předepsaným bezpečnostním ustanovením. Neodborné použití může vést k jeho poškození a zranění osob.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zkontrolujte přístroj před použitím na vnější viditelná poškození. Vadný nebo na zem padlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, mohou používat toto zařízení pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti se nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Opravu přístroje během záruční doby smí provést pouze výrobcem autorizovaná služba zákazníkům, jinak zaniká při následném poškození nárok na záruku.
- Neprovádějte na přístroji žádné neoprávněné změny nebo úpravy.


- Chraňte přístroj před vlhkostí a pronikání kapalin.
- Měřicí kolíky jsou velmi ostré. Při práci s přístrojem buďte opatrní. Pokud přístroj nepoužíváte, tak vždy nasadte ochranný uzávěr na přístroj. Hrozí nebezpečí poranění!

Pro bezpečné zacházení s bateriemi dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie nikdy nezkratujte.
- Nepokoušejte se baterie dobít.
- Pravidelně kontrolujte baterie. Vytečená kyselina z baterií může způsobit trvalé poškození přístroje. S poškozenými nebo vytečenými bateriemi třeba manipulovat obzvláště opatrně. Nebezpečí poleptání! Nosit ochranné rukavice.
- Ušchovávejte baterie před dětmi. Při polknutí okamžitě konzultovat lékaře.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.

CZ

Popis dílů

- 1 ochranný uzávěr/testovací pomůcka
- 2 měřicí kolíky
- 3 displej
- 4 přihrádka na baterie
- 5 tlačítko ON/SET (zapínač/vypínač / tlačítko měření)
- 6 tlačítko  (LED zap./vyp.)
- 7 LED

Uvedení do provozu

Rozsah dodání a dopravní inspekce

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- měřicí přístroj na měření stavební vlhkosti a vlhkosti dřeva
- 4 x 1,5 V baterie (AAA/Micro/LR03)
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte dodávku na kompletnost a viditelné poškození.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou, kontaktujte servisní Hotline (viz kapitolu **Servis**).

Vkládání/výměna baterií





- ◆ Odšroubujte přihrádku na baterie ④ na zadní straně přístroje.
- ◆ Do přihrádky na baterie ④ vložte 4 nové baterie typu AAA. Dbejte na to, abyste baterie vložili tak, jak je to uvedeno na obrázku.
- ◆ Poté na přihrádku na baterie ④ opět nasadte víko a přišroubujte je.

Obsluha a provoz

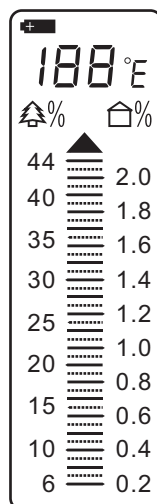
V této kapitole obdržíte důležitá upozornění a informace k obsluze a provozu přístroje.

Indikace displeje

Displej ③ je sestaven následujícím způsobem:

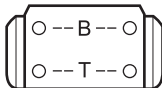
	Pokud se objeví tento symbol, musí se vyměnit baterie.
	Na levé stupnici je zobrazená vlhkost dřeva o 6-44 %.
	Na pravé stupnici je zobrazená stavební vlhkost o 0,2-2,0 %.
	Teplota se zobrazí v horní části displeje ve stupních Celsia nebo Fahrenheita.



Výsledek měření se na displeji zobrazí uprostřed pruhy měření. V levé stupnici znamená každý pruh měření 1 %. V pravé stupnici znamená každý pruh měření 0,05 %.



Měření stavební vlhkosti a vlhkosti dřeva

- ◆ Přístroj zapnete stisknutím tlačítka ON/SET ⑤.
- ◆ Před prvním měřením zkontrolujte, zda přístroj správně a bezzávadně funguje. Za tím účelem použijte testovací pomůcku ①. Na testovací pomůcce ① naleznete čtyři měřicí body, které jsou označeny jako B a T.





- ◆ Měřicí kolíky ② přitlačte na měřicí body B. Na displeji ③ začnou blikat všechny pruhy měření.
- ◆ Nyní přitlačte měřicí kolíky ② na měřicí body T. Pruhy měření by měly na displeji ③ nyní ukázat 19 % (+/- 1 %).
- ◆ Jakmile u obou testů dosáhnete uvedené hodnoty, tak je přístroj připraven k použití.
- ◆ Měřicí kolíky ② přitlačte na zkoušený materiál. Pruhy měření na displeji ③ zobrazují obsah vlhkosti.
- ◆ K odečtení výsledku pro palivové dříví, lepenku a stavební dřevo, použijte levou stupnici se symbolem .
- ◆ K odečtení výsledku pro maltu, beton a omítku, použijte pravou stupnici se symbolem .
- ◆ Překročili naměřená hodnota maximální hodnotu 2 % resp. 44 %, začnou pruhy měření blikat.
- ◆ K minimalizování chyb měření, proveďte srovnávací měření na několika místech.

Ukazatel teploty

- ◆ Teplota se zobrazí v horní části displeje ③.
- ◆ Pro přepínání mezi stupni Celzia a Fahrenheita stiskněte po dobu 3 sekund tlačítko ON/SET ⑤.

Funkce osvětlení

- ◆ Stiskněte tlačítko  ⑥ na 3 sekundy pro zapnutí LED ⑦.
- ◆ Stiskněte opět tlačítko  ⑥ pro vypnutí LED ⑦.

Vypínací automatika

Po 30 sekundách se přístroj bez stisknutí tlačítka vypne automaticky sám. Vypínací automatika je mimo funkce tak dlouho, doku je zapnuté LED ⑦.

Technická data

Napájení	4 x 1,5 V baterie, typu AAA/Micro/LR03	
Přesnost	Vlhkost dřeva	Měření < 30 % = +/- 2 %
		Měření > 30 % = +/- 4 %
	Stavební vlhkost	Měření < 1,4 % = +/- 0,1 %
		Měření > 1,4 % = +/- 0,2 %
Rozměry	cca 14,4 x 4,4 x 3,2 cm	
Hmotnost	cca 100 g	
Provozní teplota	0 - 40 °C	

Vlhkost dřeva – směrné hodnoty pro palivové dříví

- 6-15 % vlhkosti dřeva = velmi dobré palivové dříví
- 16-20 % vlhkosti dřeva = dřevo, vhodné pro vytápění s jistými omezeními
- 21-44 % vlhkost dřeva = dřevo, nevhodné pro vytápění
N nutné další vysušení dřeva

Stavební vlhkost – směrné hodnoty pro beton/krycí potěr

Tmavě podložené hodnoty jsou klasifikovány jako mokré.

	mokré	suché			
Stupnice naměřených hodnot	Beton C20/C25	Sádrová omítka	Cementový potěr	Pórobeton	
2,0					
1,8					
1,6					
1,4					
1,2					
1,0					
0,8					
0,6					
0,4					
0,2					

Čištění

POZOR

Možné poškození přístroje.

Vniklá vlhkost může způsobit poškození přístroje.

- ▶ Ubezpečte se, že při čištění nemůže vniknout do přístroje kapalina, aby se tak zabránilo nenapravitelnému poškození přístroje.
- Kryt přístroje čistěte výhradně mírně navlhčeným hadříkem a mírným čisticím prostředkem.
- Měřicí kolíky otřete a vyčistěte lehce navlhčeným hadrem a vzápětí je nechte řádně vysušit.

CZ

Údržba

- Zkontrolujte přístroj před použitím na jakákoli vnější viditelná poškození.
- Před každým použitím zkontrolujte měřicí kolíky na poškození.

Skladování/Likvidace

Skladování

Pokud přístroj nepoužíváte, tak vždy nasadte na přístroj ochranný uzávěr ❶.

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.

Skladujte přístroj v suchém prostředí.

Likvidace přístroje



Přístroj v žádném případě nevhazujte do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě či jej odevzdejte ve Vašem místním recyklačním zařízení. Dodržujte aktuálně platné předpisy. Dodržujte aktuálně platné předpisy.

Likvidace baterií

Baterie se nesmějí házet do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen, baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě v obci nebo městské čtvrti, kde bydlí. Tato povinnost slouží k tomu, aby baterie mohly být předány k ekologické likvidaci. Vraťte baterie jen ve vybitém stavu.

Dodatek

Záruka

Na tento přístroj platí 3 letá záruka od data zakoupení. Přístroj byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou.

Uschovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. Budete-li uplatňovat záruku, spojte se prosím telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak vám můžeme zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní závady, nikoliv však na opotřebované díly nebo poškození, vzniklé při dopravě a na poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů.

Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití, nikoliv pro podnikatelské účely. Při nesprávném a neodborném využívání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena. Záručním plněním se záruční doba neprodlouží. To platí jak pro nahrazené, tak i pro opravené díly.

Případné škody a nedostatky, zjištěné už při koupě, se musí hlásit hned po vybalení výrobku, nejpozději však do dvou dnů od data nákupu.

Po uplynutí záruční doby podléhají veškerá opravy poplatkům.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 96870

Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	34
Používanie primerané účelu	34
Bezpečnosť	34
Základné bezpečnostné upozornenia	34
Opis častí	35
Uvedenie do prevádzky	35
Obsah dodávky a prepravná kontrola	35
Vkladanie a výmena batérií	36
Obsluha a prevádzka	36
Údaje na displeji	36
Meranie vlhkosti stavieb a dreva	37
Zobrazenie teploty	37
Funkcia svietenia	37
Automatika vypnutia	37
Technické údaje	38
Vlhkosť dreva – smerné hodnoty pre palivové drevo	38
Vlhkosť stavieb – smerné hodnoty pre betón a podlahy	38
Čistenie	39
Údržba	39
Uskladnenie a likvidácia	39
Uskladnenie	39
Likvidácia prístroja	39
Likvidácia batérií	39
Dodatok	40
Záruka	40
Servis	40
Dovozca	40

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja.

Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na jeho obsluhu a tiež s bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Používanie primerané účelu

Tento prístroj je určený výlučne na nekomerčné meranie vlhkosti dreva a stavieb. Vlhkosť sa s ním dá merať napr. v palivovom dreve, papieri, lepenke, konštrukčnom dreve, malte, betóne a omietke. Okrem toho ukazuje prístroj izbovú teplotu v °C alebo °F. Iné alebo tento opis prekračujúce používanie platí ako nezodpovedajúce určeniu prístroja. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním nezodpovedajúcim určeniu sú vylúčené. Riziko znáša výlučne užívateľ.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sa dozviete dôležité bezpečnostné pokyny o zaobchádzaní s prístrojom. Tento prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom. Jeho neodborné používanie však môže viesť k poraneniu osôb a k vecným škodám.

Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom dodržujte nasledujúce bezpečnostné pokyny:


- Skontrolujte prístroj pred použitím, či nemá zvonka viditeľné poškodenia. Poškodený alebo spadnutý prístroj neuvádzajte do prevádzky.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.
- Opravy prístroja v priebehu záručnej doby smie vykonávať len výrobcom autorizovaný zákaznicky servis, inak pri následných škodách záruka stráca platnosť.
- Nerobte na prístroji žiadne zmeny ani prestavby.

- Chráňte prístroj pred vlhkosťou a vniknutím tekutín dovnútra.
- Meracie hroty sú nebezpečne špicaté. Zachovajte opatrnosť, keď pracujete s prístrojom. Vždy nasadíte ochranný kryt na prístroj, keď s ním nepracujete. Hrozí nebezpečenstvo poranenia

Pre bezpečné zaobchádzanie s batériami dodržte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Nevyhadzujte batérie do ohňa.
- Nikdy nespôsobte skrat batérií.
- Nepokúšajte sa znova dobiť batérie.
- Pravidelne kontrolujte batérie. Žieraviny vytečené z batérií môžu spôsobiť trvalé poškodenia prístroja. Pri zaobchádzaní s poškodenými alebo vytečenými batériami postupujte mimoriadne opatrne. Nebezpečenstvo poleptania! Majte ochranné rukavice.
- Batérie skladujte tak, aby boli deňom neprístupné. V prípade prehĺtnutia batérie ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Keď nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

Opis častí

- 1 Ochranný kryt a testovacia pomôcka
- 2 Meracie hroty
- 3 Displej
- 4 Priestor pre batérie
- 5 Tlačidlo ON/SET (vypínač/meranie)
- 6 Tlačidlo  (zapnutie a vypnutie LED)
- 7 LED

Uvedenie do prevádzky

Obsah dodávky a prepravná kontrola

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcou výbavou:

- Prístroj na meranie vlhkosti stavieb a dreva
- 4 batérie 1,5 V (veľkosť AAA, mikro, LR03)
- Tento návod na používanie

UPOZORNENIE

- Skontrolujte dodávku, či je kompletná a bez viditeľných poškodení.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Vkladanie a výmena batérii





- ◆ Odskrutkujte priestor pre batérie 4 na zadnej strane prístroja.
- ◆ Vložte 4 nové batérie veľkosti AAA do priestoru pre batérie 4. Dbajte na to, aby ste batérie vkladali tak, ako je to uvedené na vyobrazení.
- ◆ Znova nasadíte kryt priestoru pre batérie na priestor pre batérie 4 a zaskrutkujete ho.

Obsluha a prevádzka

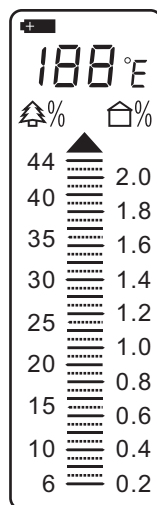
V tejto kapitole získate dôležité pokyny pre obsluhu a prevádzku prístroja.

Údaje na displeji

Displej 3 zobrazuje tieto údaje:

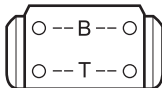
	Ak sa zobrazí tento symbol, treba vymeniť batérie.
	Ľavá stupnica zobrazuje vlhkosť dreva v rozmedzí 6-44 %.
	Pravá stupnica zobrazuje vlhkosť stavieb v rozmedzí 0,2-2,0 %.
	Teplota sa zobrazuje na hornej strane displeja v °C alebo °F.



Výsledok merania sa zobrazuje v strede displeja prúčkami. Na ľavej stupnici predstavuje každý prúžok 1 %. Na pravej stupnici predstavuje každý prúžok 0,05 %.



Meranie vlhkosti stavieb a dreva

- ♦ Zapnite prístroj stlačením tlačidla ON/SET **5**.
- ♦ Pred prvým meraním skontrolujte, či prístroj správne funguje. Použite na to testovaciu pomôcku **1**. Na testovacej pomôcke **1** nájdete štyri meracie body označené ako **B** a **T**.



- ♦ Prítlačte meracie hroty **2** na meracie body **B**. Všetky prúžky na displeji **3** začnú blikať.
- ♦ Potom prítlačte meracie hroty **2** na meracie body **T**. Prúžky na displeji **3** by teraz mali ukázať 19 % (+/- 1 %).
- ♦ Ak oba testy ukázali udané hodnoty, je prístroj pripravený.
- ♦ Vtlačte meracie hroty **2** do skúmaného materiálu. Prúžky na displeji **3** ukazujú vlhkosť.
- ♦ Ak chcete odčítať výsledky pre palivové drevo, lepenku a konštrukčné drevo, použite na to ľavú stupnicu so symbolom .
- ♦ Ak chcete odčítať výsledky pre maltu, betón a omietku, použite na to pravú stupnicu so symbolom .
- ♦ Ak nameraná hodnota prekročí maximálny údaj 2 % príp. 44 %, začnú prúžky blikať.
- ♦ Ak chcete minimalizovať chyby merania, urobte porovnávacie merania na viacerých miestach materiálu.

Zobrazenie teploty

- ♦ Teplota sa zobrazuje na hornej strane displeja **3**.
- ♦ Stlačením tlačidla ON/SET **5** na 3 sekundy sa prepína medzi stupňami Celzia a Fahrenheita.

Funkcia svietenia

- ♦ Stlačením tlačidla  **6** na 3 sekundy zapnete LED **7**.
- ♦ Ďalším stlačením tlačidla  **6** vypnete LED **7**.

Automatika vypnutia

Po 30 sekundách bez stlačenia tlačidla sa prístroj automaticky vypne. Automatika vypnutia nepracuje, keď je zapnuté svetlo LED **7**.

Technické údaje

Napájanie	štyri 1,5 V batérie veľkosti AAA (mikro, LR03)	
Presnosť	vlhkosť dreva	hodnota < 30 % = +/- 2 %
		hodnota > 30 % = +/- 4 %
	vlhkosť stavieb	hodnota < 1,4 % = +/- 0,1 %
		hodnota > 1,4 % = +/- 0,2 %
Rozmery	asi 14,4 x 4,4 x 3,2 cm	
Hmotnosť	asi 100 g	
Prevádzková teplota	0° - 40° C	

SK

Vlhkosť dreva – smerné hodnoty pre palivové drevo

- 6-15 % vlhkosť dreva = veľmi dobrá energetická hodnota
- 16-20 % vlhkosť dreva = na kúrenie vhodné s obmedzeniami
- 21-44 % vlhkosť dreva = nevhodné na kúrenie
Je potrebné ďalšie sušenie

Vlhkosť stavieb – smerné hodnoty pre betón a podlahy

Hodnoty na tmavom podklade sa považujú za vlhký materiál.

	vlhké	suché			
Údaj na stupnici	Betón C20/C25	Sadrová omietka	Cementová podlaha	Pórobetón	
2,0					
1,8					
1,6					
1,4					
1,2					
1,0					
0,8					
0,6					
0,4					
0,2					

Čistenie

POZOR

Možné poškodenia prístroja

Vlhkosť vniknutá dovnútra môže viesť k poškodeniu prístroja.

- ▶ Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do prístroja žiadna vlhkosť, pretože by mohla spôsobiť neopraviteľné poškodenia prístroja.
- Kryt čistíte výlučne mierne navlhčenou utierkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Meracie hroty čistíte mierne navlhčenou utierkou a potom ich vysušte.

Údržba

- Pred každým použitím skontrolujte prístroj, či nemá zvonka viditeľné poškodenie.
- Pred každým použitím skontrolujte meracie hroty, či nie sú poškodené.

SK

Uskladnenie a likvidácia

Uskladnenie

Vždy nasadíte ochranný kryt ❶ na prístroj, keď s ním nepracujete.

Keď nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

Prístroj skladujte v suchom prostredí.

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do normálneho domového odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EU o opotrebovaných elektrických a elektronických spotrebičoch.

Prístroj nechajte zlikvidovať v príslušnom zariadení (firme) na likvidáciu odpadu. Dodržte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na firmu na odstraňovanie odpadu.

Likvidácia batérií

Batérie nesmiete vyhadzovať do bežného domáceho odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie v zbernom stredisku v obci, mestskej štvrti alebo v obchode. Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérií. Batérie odovzdávajte vždy len vo vybitom stave.

Dodatok

Záruka

Na tento prístroj máte 3 ročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný.

Uschovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatnenia záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

POZNÁMKA

- ▶ Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na škody spôsobené prepravou, opotrebením, ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory.

Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcom účelu a pri nepriemeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis.

Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené. Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely.

Prípadné poškodenia alebo nedostatky zistené už pri kúpe musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskoršie však do dvoch dní po dátume kúpy.

Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záručnej doby, si musíte zaplatiť.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk
IAN 96870

Dostupnosť hotline: pondelok až piatok od 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	42
Bestimmungsgemäße Verwendung	42
Sicherheit	42
Grundlegende Sicherheitshinweise	42
Teilebeschreibung	43
Inbetriebnahme	43
Lieferumfang und Transportinspektion	43
Batterien einlegen / wechseln	44
Bedienung und Betrieb	44
Displayanzeigen	44
Bau- oder Holzfeuchte messen	45
Temperaturanzeige	45
Leuchtfunktion	45
Abschaltautomatik	45
Technische Daten	46
Holzfeuchte – Richtwerte für Brennholz	46
Baufeuchte – Richtwerte für Beton / Estrich	46
Reinigung	47
Wartung	47
Lagerung/Entsorgung	47
Lagerung	47
Gerät entsorgen	47
Batterien entsorgen	47
Anhang	48
Garantie	48
Service	48
Importeur	48

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für den nicht gewerblichen Gebrauch zum messen von Holz- und Baufeuchte. Die Feuchte kann in z.B. Brennholzern, Papier, Pappe, Konstruktionsholzern, Mörtel, Beton und Putz gemessen werden. Zusätzlich zeigt das Gerät die Raumtemperatur in °Celsius oder °Fahrenheit an. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:


- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Die Messstifte sind sehr spitz. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Gerät, wenn Sie es nicht benutzen. Es besteht Verletzungsgefahr!

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Teilebeschreibung

- 1 Schutzkappe/Testhilfe
- 2 Messstifte
- 3 Display
- 4 Batteriefach
- 5 Taste ON/SET (Ein-/Ausschalter / Messtaste)
- 6 Taste  (LED ein/aus)
- 7 LED

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Bau- und Holzfeuchtemessgerät
- 4 x 1,5 V Batterien (AAA/Micro/LR03)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Batterien einlegen / wechseln

- ◆ Schrauben Sie das Batteriefach **4** auf der Geräterückseite auf.
- ◆ Legen Sie 4 neue Batterien vom Typ AAA in das Batteriefach **4** ein. Achten Sie darauf, die Batterien entsprechend ihrer Polarität einzulegen.
- ◆ Setzen Sie wieder den Batteriefachdeckel auf das Batteriefach **4** und schrauben Sie es zu.

DE
AT
CH

Bedienung und Betrieb

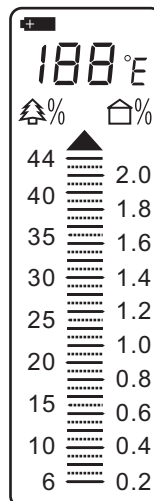
In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und zum Betrieb des Gerätes.

Displayanzeigen

Das Display **3** hat folgenden Aufbau:

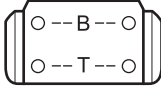
	Erscheint dieses Symbol müssen die Batterien gewechselt werden.
	Die linke Skala zeigt die Holzfeuchte von 6-44 % an.
	Die rechte Skala zeigt die Baufeuchte von 0,2-2,0 % an.
	Die Temperatur wird am oberen Ende des Displays in °Celsius oder °Fahrenheit angezeigt.

Das Messergebnis wird in der Displaymitte mit Messstrichen dargestellt. In der linken Skala stellt jeder Messstrich 1 % dar. In der rechten Skala stellt jeder Messstrich 0,05 % dar.



Bau- oder Holzfeuchte messen

- ◆ Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste ON/SET **5** ein.
- ◆ Prüfen Sie vor der ersten Messung, ob das Gerät einwandfrei funktioniert. Verwenden Sie hierzu die Testhilfe **1**. Auf der Testhilfe **1** finden Sie vier Messpunkte markiert als **B** und **T**.



- ◆ Drücken Sie die Messstifte **2** auf die Messpunkte **B**. Alle Messstriche im Display **3** beginnen zu blinken.
- ◆ Drücken Sie nun die Messstifte **2** auf die Messpunkte **T**. Die Messstriche im Display **3** sollten nun 19 % (+/- 1 %) anzeigen.
- ◆ Wenn Sie bei beiden Tests die angegebenen Werte erreichen, ist das Gerät funktionsbereit.
- ◆ Drücken Sie die Messstifte **2** in das zu prüfende Material. Die Messstriche im Display **3** zeigen den Feuchtegehalt an.
- ◆ Um das Ergebnis für Brennholz, Pappe und Konstruktionsholz abzulesen, verwenden Sie die linke Skala mit dem -Symbol.
- ◆ Um das Ergebnis für Mörtel, Beton und Putz abzulesen, verwenden Sie die rechte Skala mit dem -Symbol.
- ◆ Überschreitet der gemessene Wert die Maximalwerte von 2 % bzw. 44 %, beginnen die Messstriche zu blinken.
- ◆ Um Messfehler zu minimieren, führen Sie vergleichende Messungen an mehreren Stellen durch.

Temperaturanzeige

- ◆ Die Temperatur wird am oberen Ende des Displays **3** angezeigt.
- ◆ Drücken Sie die Taste ON/SET **5** für 3 Sekunden, um zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten.

Leuchtfunktion

- ◆ Drücken Sie die Taste **6** für 3 Sekunden, um die LED **7** einzuschalten.
- ◆ Drücken Sie die Taste **6** erneut, um die LED **7** auszuschalten.

Abschaltautomatik

Nach 30 Sekunden ohne Tastendruck schaltet sich das Gerät automatisch ab. Die Abschaltautomatik ist außer Funktion, solange die LED **7** eingeschaltet ist.

Technische Daten

Stromversorgung	4 x 1,5 V Batterien Typ AAA/Micro/LR03	
Genauigkeit	Holzfeuchte	Messung < 30 % = +/- 2 %
		Messung > 30 % = +/- 4 %
	Baufeuchte	Messung < 1,4 % = +/- 0,1 %
		Messung > 1,4 % = +/- 0,2 %
Maße	ca. 14,4 x 4,4 x 3,2 cm	
Gewicht	ca. 100 g	
Betriebstemperatur	0° - 40°C	

Holzfeuchte – Richtwerte für Brennholz

- 6-15 % Holzfeuchte = Sehr gute Brennwerte
- 16-20 % Holzfeuchte = Mit Einschränkungen zum Heizen geeignet
- 21-44 % Holzfeuchte = Keine Eignung zum Heizen
 Weitere Trocknung nötig

Baufeuchte – Richtwerte für Beton / Estrich

Die dunkel hinterlegten Werte werden als nass eingestuft.

	nass	trocken			
Messwert-Skala	Beton C20/C25	Gipsputz	Zement-Estrich	Gasbeton	
2,0					
1,8					
1,6					
1,4					
1,2					
1,0					
0,8					
0,6					
0,4					
0,2					

DE
AT
CH

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Reinigen Sie die Messspitzen mit einem leicht feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.

Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jeder Verwendung auf äußere sichtbare Schäden.
- Kontrollieren Sie die Messspitzen vor jeder Verwendung auf Beschädigungen.

DE
AT
CH

Lagerung/Entsorgung

Lagerung

Setzen Sie immer die Schutzkappe ❶ auf das Gerät, wenn Sie es nicht benutzen.

Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien entsorgen

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompemass@lidl.de

IAN 96870

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompemass@lidl.at

IAN 96870

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompemass@lidl.ch

IAN 96870

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · GERMANY
www.kompemass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

05 / 2014 · Ident.-No.: PBUH1.5B1032014-2

IAN 96870

